

Grandstream Networks, Inc.

126 Brookline Ave, 3rd Floor
 Boston, MA 02215 USA
 Voice: (617) 566-9300
 Fax: (617) 249-1987

www.grandstream.com



AT	BE	CY	CZ	DK	EE	FI
FR	DE	EL	HU	IE	IT	LV
LT	LU	MT	NL	PL	PT	SK
SI	ES	SE	UK	BG	RO	HR

In all EU member states, operation of 5150
 - 5350 MHz is restricted to indoor use only.



For Warranty and RMA information, please visit
www.grandstream.com



GRP2612 GRP2612P GRP2612W

Carrier-Grade HD IP Phones

Quick Installation Guide

Content

English.....1

简体中文.....6

Español.....11

Français.....16

Deutsch.....21

Italiano.....26

Русский.....31

Português..... 36

Polski..... 41

The GRP2612/GRP2612P/GRP2612W is not pre-configured to support or carry emergency calls to any type of hospital, law enforcement agency, medical care unit ("Emergency Service(s)") or any other kind of Emergency Service. You must make additional arrangements to access Emergency Services. It is Your responsibility to purchase SIP-compliant Internet telephone service, properly configure the GRP2612/GRP2612P/GRP2612W to use that service, and periodically test your configuration to confirm that it works as You expect. If You do not do so, it is Your responsibility to purchase traditional wireless or landline telephone services to access Emergency Services.

GRANDSTREAM DOES NOT PROVIDE CONNECTIONS TO EMERGENCY SERVICES VIA THE GRP2612/GRP2612P/GRP2612W. NEITHER GRANDSTREAM NOR ITS OFFICERS, EMPLOYEES OR AFFILIATES MAY BE HELD LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGE, OR LOSS, AND YOU HEREBY WAIVE ANY AND ALL SUCH CLAIMS OR CAUSES OF ACTION ARISING FROM OR RELATING TO YOUR INABILITY TO USE THE GRP2612/GRP2612P/GRP2612W TO CONTACT EMERGENCY SERVICES, AND YOUR FAILURE TO MAKE ADDITIONAL ARRANGEMENTS TO ACCESS EMERGENCY SERVICES IN ACCORDANCE WITH THE IMMEDIATELY PRECEDING PARAGRAPH.

PRECAUTIONS:

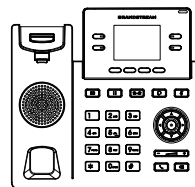
WARNING: Please DO NOT power cycle the GRP2612/GRP2612P/GRP2612W during system boot up or firmware upgrade. You may corrupt firmware images and cause the unit to malfunction.

WARNING: Use only the power adapter included in the GRP2612/GRP2612W package. Using an alternative non-qualified power adapter may possibly damage the unit.

OVERVIEW:

GRP2612/GRP2612P/GRP2612W is a next generation enterprise IP Phone featuring 4 dual-color line keys (can be digitally programmed as up to 16 provisionable BLF/fast-dial keys), 2.4" (320x240) TFT color LCD, 4 programmable context-sensitive soft keys, 100M network ports, integrated PoE (GRP2612P & GRP2612W only), integrated dual-band WiFi (GRP2612W only), 3-way conference, and Electronic Hook Switch (EHS). The GRP2612/GRP2612P/GRP2612W delivers superior HD audio quality, rich and leading-edge telephony features, protection for privacy, and broad interoperability with most 3rd party SIP devices and leading SIP/NGN/IMS platforms. GRP2612/GRP2612P/GRP2612W is the perfect choice for enterprise users looking for a high quality, feature rich multi-line executive IP phone with advanced functionalities and performance.

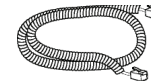
PACKAGE CONTENTS:



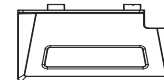
1x Phone Main Case



1x Handset



1x Phone Cord



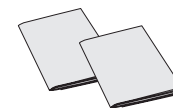
1x Phone Stand



1x 5V Power adapter (with GRP2612/GRP2612W only)



1x Ethernet Cable

1x Quick Installation Guide
1x GPL license

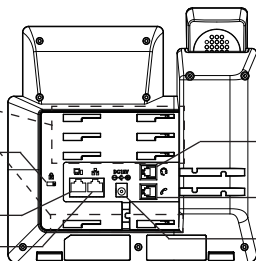
PHONE SETUP:

Slots for the wall mount spacers and phone stand

Kensington Lock

PC Port

LAN Port

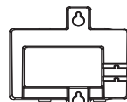


Headset Port

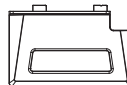
Handset Port

Power

Wall mount

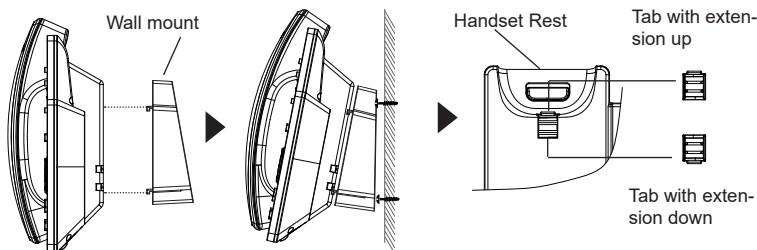


Phone Stand



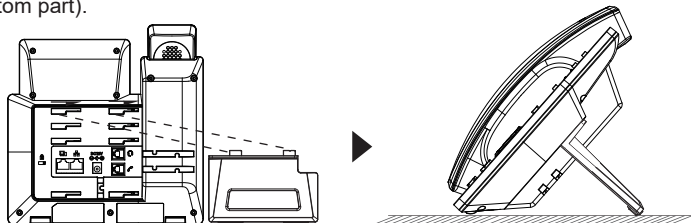
Installing the phone (Wall Mount *sold separately):

1. Attach the wall mount spacers to the slot for wall mount spacers on the back of the phone.
2. Attach the phone to the wall via the wall mount hole.
3. Pull out the tab from the handset cradle (See figure below).
4. Rotate the tab and plug it back into the slot with the extension up to hold the handset while the phone is mounted on the wall (See figure below).



Installing the phone (Phone Stand) :

For installing the phone on the table with the phone stand, attach the phone stand to the bottom of the phone where there is a slot for the phone stand. (Upper half, bottom part).



~3~

CONNECTING THE PHONE:

To setup the GRP2612/GRP2612P/GRP2612W, follow the steps below:

1. Connect the handset and main phone case with the phone cord.
2. Connect the 5V DC output plug to the power jack on the phone; plug the power adapter into an electrical outlet. If PoE switch is used in step 3 (GRP2612P/GRP2612W only), this step could be skipped.
3. Network connection is possible via two methods which are described below.

• Using Ethernet:

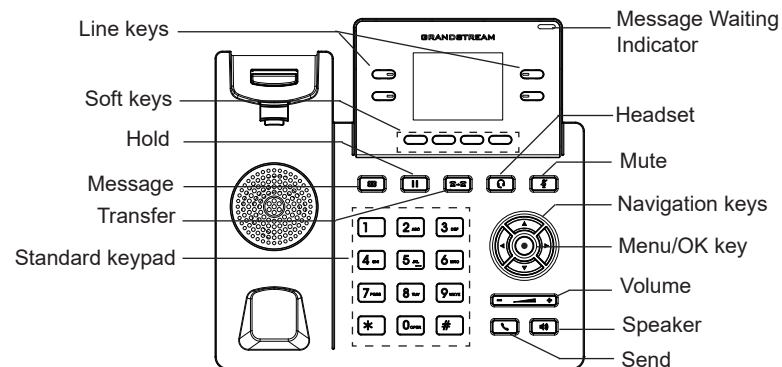
- Connect the LAN port of the phone to the RJ-45 socket of a hub/switch or a router (LAN side of the router) using the Ethernet cable.

• Using WiFi (GRP2612W only):

- On LCD menu, navigate to "System→Network→WiFi settings" and enable WiFi.
- Select "Scan" and GRP2612W will automatically start scanning within the range.
- A list of WiFi networks will be displayed. Select the desired network, and if required, enter the correct password to connect.

4. The LCD will display provisioning or firmware upgrade information. Before continuing, please wait for the date/time display to show up.
5. Using the phone embedded web server or keypad configuration menu, you can further configure the phone using either a static IP or DHCP.

PHONE DESCRIPTION:

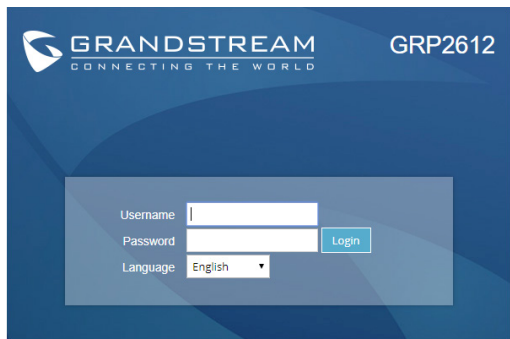


~4~

PHONE CONFIGURATION:

Configure the GRP2612/GRP2612P/GRP2612W using a Web Browser:

1. Ensure your phone is powered up and connected to the Internet.
2. Press and hold the “UP” button for 3 seconds to see the IP address.
3. Type the phone’s IP address in your PC browser.
4. Enter admin’s username and password to access the configuration menu. (The factory default username is “admin” while the default random password can be found on the sticker at the back of the unit).



Configure the GRP2612/GRP2612P/GRP2612W using the Keypad:

1. Make sure the phone is idle.
2. Press the MENU key to access the keypad MENU to configure the phone.
3. Select MENU → Phone → SIP → Account to configure settings for SIP Proxy, Outbound Proxy, SIP User ID, SIP Auth ID and SIP Password.
4. Follow MENU options to configure the basic features of the phone. For example: the IP address if using a static IP. For details, please check GRP2612/GRP2612P/GRP2612W User Manual.
5. Please contact your ITSP for additional settings that may be necessary to configure the phone.

Refer to online documents and FAQ for more detailed information:
<http://www.grandstream.com/our-products>

This product is covered by one or more of the U.S. patents (and any foreign patent counterparts thereto) identified at www.cmspatents.com.

GRP2612/GRP2612P/GRP2612W不预设对医院，执法机构，医疗中心(急救服务)以及各种紧急服务的紧急通话服务。用户必须自行设定紧急通话功能。用户必须自行购买SIP兼容的网络电话服务，正确地设定GRP2612/GRP2612P/GRP2612W使用该服务，并定期测试您的配置以确保GRP2612/GRP2612P/GRP2612W 如预期工作，否则请购买传统无线或有线电话服务来拨打紧急电话。

Grandstream Networks 公司的 GRP2612/GRP2612P/GRP2612W 不支持紧急通话服务。Grandstream Networks 公司、其管理者和员工以及其相关机构对此所造成的任何索赔、损失或者损害都不负有任何法律追究责任。在此，您将无权对任何以及所有由于无法通过GRP2612/GRP2612P/GRP2612W拨打紧急电话以及没有遵照前一段文字描述而造成紧急通话失败的事件提出诉讼。

注意事项:

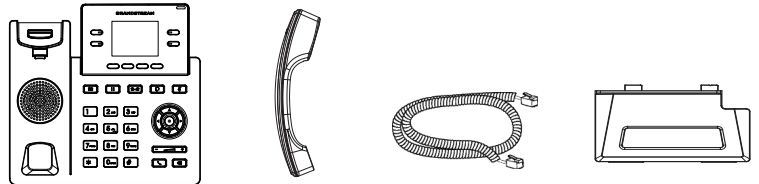
警告: 请不要在设备启动未完成或设备升级软件时断开电源, 因为如刚才所述的操作会导致话机本身的程序损坏, 进而导致设备无法启动。

警告: 请使用设备包装中的电源, 因为使用其他没有经过认证的替代电源适配器有可能对设备造成损害。

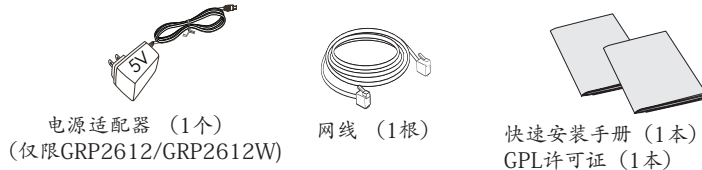
产品概览:

GRP2612/GRP2612P/GRP2612W 是下一代企业级IP电话, 具有4个双色线路键 (最多可被编辑为16个可配置的BLF键或快速拨号键), 2.4英寸 (320x240) TFT彩色LCD显示屏, 4个可编辑应用程序软按键, 100M网络端口, 集成PoE (仅限GRP2612P/GRP2612W), 支持WiFi (仅限GRP2612W), 三方会议和EHS功能。GRP2612/GRP2612P/GRP2612W可提供卓越的高清音频质量, 丰富的前沿电话功能, 隐私保护, 以及与大多数第三方SIP设备和领先的SIP / NGN / IMS平台的广泛兼容性。对于寻求高品质、多功能、多线路支持的IP电话的企业用户来说, GRP2612/GRP2612P/GRP2612W 是完美的选择。

设备包装清单:



GRP2612话机 (1台) 电话手柄 (1个) 手柄连线 (1根) 桌面支架 (1个)

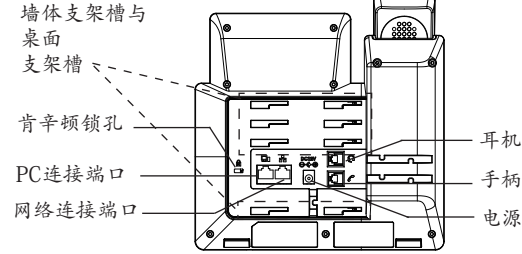


电源适配器 (1个)
(仅限GRP2612/GRP2612W)

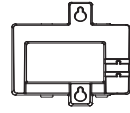
网线 (1根)

快速安装手册 (1本)
GPL许可证 (1本)

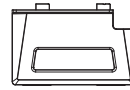
安装电话:



墙体支架配件

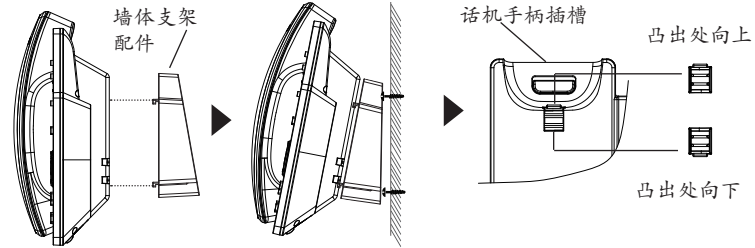


桌面支架



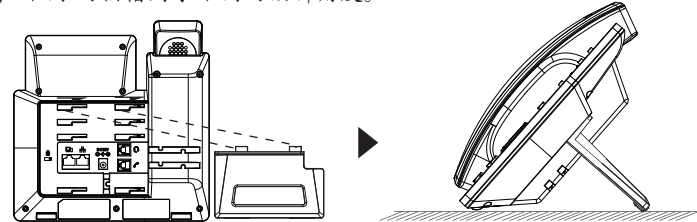
安装电话 (墙体支架配件*分开出售):

1. 将墙体支架插入电话背面的支架插槽中。
2. 通过墙孔将电话固定在墙上。
3. 如下图所示, 将话机手柄槽下方的扣机零件取出。
4. 将该零件倒转, 然后重新插入原处。此时零件凸出在外, 当电话使用墙体支架固定在墙上时, 手柄可以垂直地稳定扣入手柄槽中, 不会滑落。



安装电话 (桌面支架):

将桌面支架插入电话背面的支架插槽中。用户可以使用两排插槽中的一排, 不同的插槽用于不同的倾斜角度。

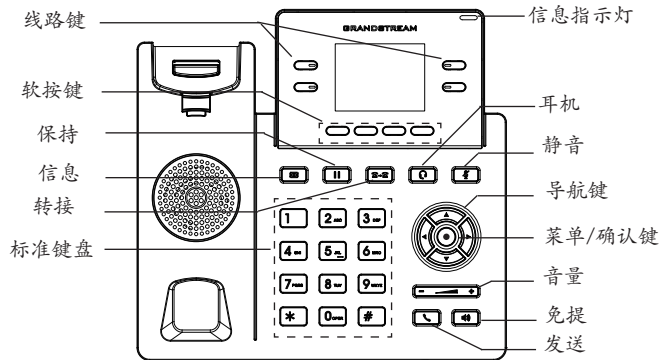


电话的连接:

连线步骤：

1. 用手柄连线连接电话手柄和电话主机；
2. 用电源适配器连接电话电源接口和交流电源插座，如果在步骤3中使用PoE交换机（仅限GRP2612P/GRP2612W），则可以跳过此步骤；
3. 可以通过以下描述的两种方法进行网络连接。
 - 通过Ethernet:
 - 用网线连接电话的网络接口和外部网络接口（如：集线器或交换机上的RJ-45网络接口）；
 - 通过LCD菜单配置WiFi (仅限GRP2612W):
 - 按下菜单/确定按键进入菜单选项，选择“系统→网络→WiFi设置”并启用WiFi。
 - 选择“扫描”，LCD将弹出对话框提示“WiFi正在扫描中……”。
 - 扫描结束后，WiFi列表将显示出来，选择可使用的并输入正常的密码即可。
4. 电话屏幕将会显示设备启动或固件升级信息。请耐心等待至时间/日期显示；
5. 话机启动后，用户可以在主菜单或WEB浏览器进一步设置静态IP或者DHCP，从而获得网络连接。

产品概览:



电话的配置:

通过WEB浏览器配置 GRP2612/GRP2612P/GRP2612W:

1. 请确保电话的电源及网络连接。
2. 按住“向上”按钮3秒钟以查看IP地址。
3. 在您电脑浏览器中输入话机IP地址。
4. 输入管理员账号及密码，进入配置页面。（出厂默认用户名为“admin”，出场默认随机密码可以在设备背后的贴纸上找到）。



通过键盘配置GRP2612/GRP2612P/GRP2612W:

1. 确保电话处于空闲状态；
2. 按下菜单/确定按键进入菜单选项；
3. 选择菜单→话机→SIP→账号，输入SIP服务器、SIP用户名、密码等账号信息，注册新的SIP账号；
4. 在菜单选项中进行电话其他设置，如设置电话的静态IP地址。请参考GRP2612/GRP2612P/GRP2612W产品用户手册获得更多详细配置信息；
5. 如有其他需要的设置，请联系您的服务提供商。

请下载用户手册和常见问题解答以获得更详细的配置说明：

<http://www.grandstream.com/our-products>

ES El GRP2612/GRP2612P/GRP2612W no está preconfigurado para soportar o realizar llamadas de emergencia a ningún tipo de hospital, agencia policial, unidad de cuidado médico o cualquier otro servicio de emergencia. Es su responsabilidad contratar un servicio de telefonía de Internet compatible con el protocolo SIP, configurar el GRP2612/GRP2612P/GRP2612W para utilizar dicho servicio y periódicamente probar esta configuración para confirmar que este trabajando como usted espera. Si es requisito no es completado, es su responsabilidad contratar un servicio de telefonía fija o celular para tener acceso a servicios de emergencia.

GRANDSTREAM NO PROVEE CONEXIONES A SERVICIOS DE EMERGENCIA A TRAVÉS DEL GRP2612/GRP2612P/GRP2612W. NI GRANDSTREAM NI NINGUNO DE SUS OFICIALES, EMPLEADOS O AFILIADOS SON RESPONSABLES DE NINGUNA DEMANDA, DAÑO O PERDIDA QUE ESTO PUEDA OCASIONAR Y MEDIANTE ESTE COMUNICADO USTED RENUNCIA A CUALQUIER RECLAMO O CONSECUENCIA PROVENIENTE O RELACIONADO DE LA INHABILIDAD DE CONTACTAR SERVICIOS DE EMERGENCIAS CON EL GRP2612/GRP2612P/GRP2612W Y SU FALTA DE NO HABER HECHO LOS ARREGLOS DE LUGAR PARA ACCESAR ESTOS SERVICIOS DE EMERGENCIA DE ACUERDO CON EL PÁRRAFO ANTERIOR.

PRECAUCIONES:

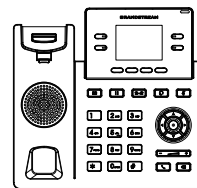
ADVERTENCIA: No apague el GRP2612/GRP2612P/GRP2612W cuando las luces indicadoras se encuentren en estado intermitente al momento de iniciar el equipo o actualizar el firmware. Esto podría ocasionar que la unidad no continúe funcionando correctamente.

ADVERTENCIA: Solamente utilice la fuente de poder incluida en el paquete del GRP2612/GRP2612W. Utilizar un adaptador de poder alternativo no certificado podría dañar su unidad.

INFORMACIÓN GENERAL:

El GRP2612/GRP2612P/GRP2612W es la nueva generación de teléfonos IP que implementa 4 teclas de línea de color dual (se pueden programar digitalmente hasta 16 teclas de marcado rápido/BLF), Pantalla LCD a color 2.4" (320x240) TFT, 4 teclas de contenido programables, puertos de red de 100M, PoE integrado (solo GRP2612P/GRP2612W), soporte de Wi-Fi (solo GRP2612W) conferencias de 3 vías e interruptor eléctrico (EHS). El GRP2612/GRP2612P/GRP2612W entrega mayor calidad de audio, funciones de calidad y vanguardistas, protección de la privacidad, y una amplia operatividad con dispositivos SIP de terceros y plataformas SIP/NGN/IMS. El GRP2612/GRP2612P/GRP2612W es la perfecta elección para clientes empresariales que buscan alta calidad en teléfonos ejecutivos de gama alta en funcionalidad y funcionamiento.

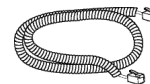
CONTENIDO DEL PAQUETE:



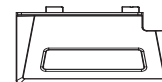
1x Base Principal



1x Auricular



1x Cable Telefónico



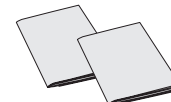
1x Soporte de Teléfono



1x Adaptador de Alimentación 5V (solo GRP2612/GRP2612W)



1x Cable Ethernet



1x Guía de Instalación Rápida
1x Licencia GPL

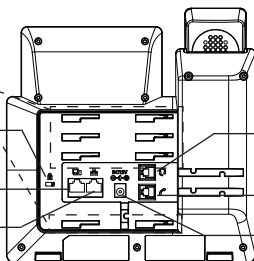
INSTALACIÓN DEL TELEFONO:

Ranuras para soporte y montura de pared

Kensington Lock

Puerto PC

Puerto LAN

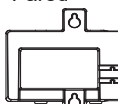


Puerto de Receptor de Cabeza

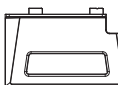
Puerto Auricular

Alimentación

Montura de Pared

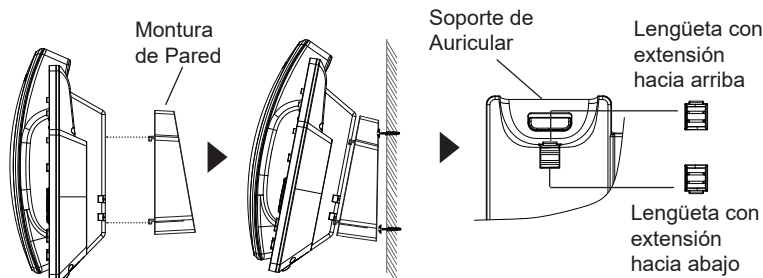


Soporte de Teléfono



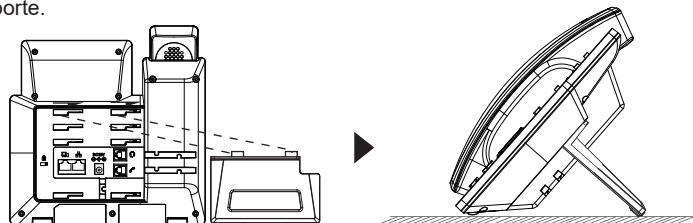
Instalando El Teléfono (Montura de Pared *Se vende por separado):

1. Inserte la montura de pared en la ranura de atrás del teléfono.
2. Coloque el teléfono en la pared utilizando los orificios.
3. Halé la lengüeta de la horquilla del auricular. (Ver figura abajo).
4. Coloque la lengüeta en la misma ranura de tal manera que soporte el auricular. (Ver figura abajo).



Instalando El Teléfono (Soporte de Teléfono):

Para instalar el teléfono sobre un escritorio, utilice el soporte del teléfono y colóquelo en la parte inferior del teléfono donde se encuentra la ranura para el soporte.



CONECTANDO EL TELÉFONO:

Para configurar el GRP2612/GRP2612P/GRP2612W, siga los pasos detallados abajo:

1. Conecte el auricular a la unidad utilizando el cable telefónico.
2. Conecte la fuente de poder de 5V DC a la salida de alimentación del teléfono y la salida de electricidad. Si el puerto PoE es utilizado en el paso 3 (solo GRP2612P/GRP2612W), puede saltar este paso.
3. La conexión de red es posible a través de dos métodos descritos abajo.

• Usando Ethernet:

- Conecte el puerto LAN del teléfono al jack RJ45 de un Hub/switch o router usando el cable Ethernet.

• Usando WiFi (solo GRP2612W):

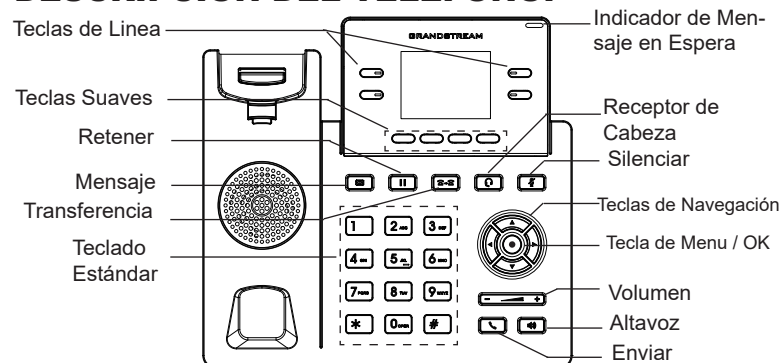
- En el menú LCD, navegue a "Sistema→Red→Configuración WiFi" y habilite WiFi.

- Seleccione "Escanear" y el GRP2612W iniciará automáticamente el escaneo dentro del rango.

- Se mostrará una lista de redes WiFi. Seleccione la red deseada, y si es necesario, ingrese la contraseña correcta para conectarse.

4. La pantalla LCD va a mostrar un mensaje de aprovisionamiento o actualización de firmware. Antes de continuar esperar hasta que la pantalla muestra el tiempo y la fecha
5. Utilizando la interfase Web integrada accediendo la dirección IP del teléfono en un navegador Web o mediante el teclado, configure el teléfono utilizando una dirección IP estática o dinámica con DHCP.

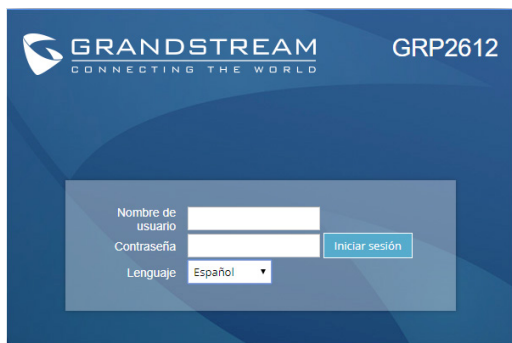
DESCRIPCIÓN DEL TELÉFONO:



CONFIGURACIÓN DEL TELÉFONO:

Configurando el GRP2612/GRP2612P/GRP2612W utilizando un navegador web:

1. Asegure que su teléfono este conectado a la red y tenga electricidad.
2. Presione y mantenga el botón “Arriba” por 3 seg. Para ver la dirección IP.
3. Escriba la dirección IP en su navegador web.
4. Ingrese como administrador para ver el menú de configuración. (El usuario es “admin” y la contraseña aleatoria debería estar en la etiqueta en la parte trasera de la unidad).



Configurando el GRP2612/GRP2612P/GRP2612W usando el teclado:

1. Asegure que el teléfono se encuentre en reposo.
2. Presione la botón de MENU para acceder a el menu de teclado para configurar el teléfono.
3. Seleccione MENU→ Teléfono→ SIP→ Cuenta para configurar el SIP Proxy, Outbound Proxy, SIP User ID, SIP Auth ID, SIP Password..
4. Siga las opciones de MENU para configurar las funciones básicas del teléfono por ejemplo: La Dirección IP, en caso de usar una dirección IP estática. Para obtener más información, consulte el Manual del usuario de la GRP2612/GRP2612P/GRP2612W.
5. Por favor contacte a su PSI (Proveedor de Servicio de Internet) para los ajustes adicionales que sean necesarios para configurar el teléfono.

Por favor, descargue el Manual del usuario y revise la AYUDA para obtener instrucciones más detalladas:
<http://www.grandstream.com/our-products>

FR

Le GRP2612/GRP2612P/GRP2612W n'est pas préconfiguré pour prendre en charge ou acheminer les appels d'urgence adressés aux hôpitaux, organismes chargés de l'application de la loi, centres de soins médicaux (« service(s) d'urgence ») ou tout autre type de service d'urgence. Vous devez prendre des dispositions supplémentaires pour assurer l'accès aux services d'urgence. Il est de votre responsabilité de vous abonner à un service de téléphonie Internet conforme au protocole SIP, de configurer correctement le GRP2612/GRP2612P/GRP2612W pour utiliser ce service, et de tester périodiquement votre configuration pour vous assurer qu'elle fonctionne comme prévu. Si vous ne le faites pas, vous devez vous abonner à un service de téléphonie sans fil ou fixe traditionnel pour accéder aux services d'urgence.

GRANDSTREAM NE FOURNIT PAS DE CONNEXIONS AUX SERVICES D'URGENCE VIA LE GRP2612/GRP2612P/GRP2612W. NI GRANDSTREAM, NI SES DIRIGEANTS, EMPLOYES OU SOCIÉTÉS AFFILIÉES NE PEUVENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUTE RECLAMATION, TOUT DOMMAGE OU PERTE, ET VOUS RENONCEZ PAR LES PRÉSENTES À TOUTE RECLAMATION OU TOUT MOTIF D'ACTION EN JUSTICE DÉCOULANT OU LIÉ À VOTRE INCAPACITÉ D'UTILISER LE GRP2612/GRP2612P/GRP2612W POUR CONTACTER LES SERVICES D'URGENCE, ET TOUTE NEGLIGENCE DE VOTRE PART QUANT À PRENDRE DES DISPOSITIONS SUPPLÉMENTAIRES POUR ACCÉDER AUX SERVICES D'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ALINÉA PRÉCÉDENT.